Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem.

DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok IX. Warszawa, dnia 1 lipca 1936 r. Nr. 19.

TREŚĆ:

Polsko-austrjacki związek kolejowy.

Poz. 326. Taryfa na przewóz węgla kamiennego w kierunku do Austrji. (Sp. T. Nr. 31a). — Wejście w życie taryfy.

Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy.

Poz. 327. Taryfa towarowa, część II, zeszyt B. (Sp. T. Nr. 344). — Uzupełnienia.

Poz. 328. Taryfa towarowa, część II, zeszyt A i B. (Sp. T. Nr. 343, 344). — Sprostowania.

Międzynarodowe taryfy osobowe.

Poz. 329. Taryfa osobowa i bagażowa dla komunikacji Anglja, Francja, Belgja, Polska, Litwa, Łotwa, Estonja i Rumunja, zeszyt II. (Sp. T. Nr. 442)— Zmiany.

Poz. 330. Taryfa na przewóz osób i bagażu w komunikacji Anglja, Holandja, Polska, Litwa, Łotwa, Estonja i Rumunja, zeszyt II. (Sp. T. Nr. 443b). Uzupełnienienia.

Poz. 331 Taryfa na przewóz osób i bagażu dla komunikacji polsko-austrjackiej (Sp. T. 445) oraz taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych dla tejże komunikacji (Sp. T. Nr. 446). — Wprowadzenie dodatku I.

Poz. 332. Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa na przewóz osób i bagażu, zeszyt II i III (Sp. T. Nr. 452 b i c). — Zmiany.

Poz. 333 Górnośląska komunikacja sąsiedzka. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych (Sp. T. Nr. 453). — Zmiany.

Poz. 334. Polsko-szwajcarska komunikacja osobowa, bagażowa i ekspresowa:
zeszyt wspólny (Sp. T. Nr. 463 a),
zeszyt B, dla komunikacji Polska—Szwajcarja (Sp. T. Nr. 463 b),
zeszyt D, dla komunikacji Rumunja — Szwajcarja, tranzytem przez Polskę (Sp. T. Nr. 463c).
Wprowadzenie dodatku I.

Poz. 335. Taryfa osobowa i bagażowa dla komunikacji Polska, Rumunja, Francja, zeszyt I (Sp. T. Nr. 491 a). — Wprowadzenie dodatku I.

OBWIESZCZENIE.

1) W sprawie odchyleń od Konwencji Międzynarodowej w komunikacji z Hiszpanją.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych

SPROSTOWANIE.

Spis stacyj ładowni i przystanków kolejowych (Sp. T. Nr. 10).

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

Komunikat.

Dział urzędowy.

A. SPRAWY PRZEWOZOWO-TARYFOWE.

I. ZARZĄDZENIA.

Zarządzenia Ministra Komunikacji

z dnia 30 czerwca 1936 r.

w sprawach taryfowych.

Na podstawie ustawy z dnia 12 czerwca 1924 roku o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1924, Nr. 57, poz. 580), rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 24 września 1926 roku w sprawie ustanowienia urzędu Ministra Komunikacji (Dz. U. R. P. z roku 1926, Nr. 97, poz. 567) oraz ustawy z dnia 21 kwietnia 1936 roku o wydawaniu Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Dz. U. R. P. z roku 1936, Nr. 29, poz. 234) zarządza się co następuje:

Poz. 303. Taryfa Towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe), część I-A. Zmiany.

§ 1. Do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany Regulaminu przewozu przesyłek towarowych (Dz. U. R. P. Nr. 49 z r. 1936, poz. 357.:

1) w § 6:

a) pkt. 1 otrzymuje brzmienie:

1. Na każdą przesyłkę nadawca powinien złożyć kolei żelaznej wraz z wtórnikiem listu przewozowego (§ 8, p. 6) czteroczęściowy list przewozowy nakładu kolei, drukowany na białym papierze według wzorów, wskazanych dla poszczególnych części w załącznikach D 1, D 2, D 3 i D 4.

Dla przesyłek pośpiesznych używa się listu przewozowego tego samego wzoru, drukowanego na papierze różowym".

b) pkt. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Formularze listów przewozowych powinny być drukowane na trwałym papierze".

c) pkt. 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Listy przewozowe powinny być na dowód zgodności ich z przepisami regulaminu niniejszego opatrzone stemplem jednego z polskich zarządów kolejowych".

d) pkt. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Rubryki listu przewozowego, nieobwiedzione linjami grubemi, wypełnia kolej żelazna, z wyjątkiem przypadku, przewidzianego w p. 9 d) paragrafu niniejszego, przy wskazaniu rodzaju, numeru i cechy własności wagonu; pozostałe rubryki, obwiedzione linjami grubemi, wypełnia nadawca (zobacz jednak § 39 p. 2) Rubryki, które mają pozostać niewypełnione, nadawca powinien przekreślić".

e) w pkt. 6 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Użycie formularza białego lub różowego wskazuje czy towar należy przewieźć jako przesyłkę zwyczajną, czy jako pośpieszną".

f) W pkt. 7 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Wszystkie części listu przewozowego oraz wtórnik (§ 8 p. 6) powinny być wypełnione równocześnie przez masę kalkową w języku polskim, a na obszarze W. M. Gdańska w języku polskim lub niemieckim wyraźnie twardym ołówkiem na maszynie lub drukiem".

g) W pkt. 9 d) zdanie przedostatnie otrzymuje brzmienie :

„Jeżeli miejsce w liście przewozowym na oznaczenie zawartości przesyłki nie wystarcza, do dalszego oznaczenia zawartości należy użyć osobnych dodatkowych arkuszy papieru w pięciu egzemplarzach, które powinny odpowiadać rozmiarom listu przewozowego i muszą być starannie do niego przytwierdzone oraz podpisane przez nadawcę".

h) w pkt. 14 słowa: „na odwrotnej stronie" zastępuje się przez „w przeznaczonej na to rubryce".

2) W § 8 pkt. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Kolej żelazna obowiązana jest poświadczyć przyjęcie przesyłki i datę przyjęcia jej do przewozu na wtórniku listu przewozowego wzoru, wskazanego w załączniku D 5, który nadawca składa kolei razem z listem przewozowym.

Wtórniki listów przewozowych powinny być na znak zgodności ich z przepisami regulaminu niniejszego opatrzone stemplem kolei żelaznej jednocześnie z listami przewozowemi (§ 6 p. 4).

Wtórnik musi być równobrzmiący z listem przewozowym. Postanowienia § 6 o liście przewozowym stosuje się odpowiednio".

3) W § 15 pkt. 3 zdanie pierwsze otrzymuje brzmienie:

„Jeżeli nadawca pragnie być obecnym osobiście lub przez pełnomocnika przy załatwianiu powyższych formalności w drodze, wówczas powinien on oznaczyć to w liście przewozowym w rubryce „Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach", wskazując stację, gdzie formalności te mają być załatwione".

4) Dotychczasowy załącznik D do § 6 i załącznik D 1 do § 8 zastępuje się przez załączniki D 1, D 2, D 3, D 4 i D 5, których wzory są dołączone do niniejszego zarządzenia.

5) Listy przewozowe i wtórniki dotychczasowego wzoru, opatrzonego stemplem kolei, mogą być używane do wyczerpania zapasów. W razie użycia tych listów przewozowych i wtórników stosuje się dotychczasowy tekst §§ 6, 8 i 15 regulaminu przewozu bez zmian, wyszczególnionych wyżej pod 1) do 4).

§ 2. Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1936 r. w terminie skróconym, w myśl § 9, p. 6 Regulaminu przewozów.

Nr H. P. I. 1/168.

Poz. 304. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), Część I-B oraz część II, zeszyty 1, 2, 3, 4 i 6.

Z dniem 1 lipca 1936 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W części I-B

Na str. 86, w wyjaśnieniu do poz. 482, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z roku 1936, Nr. 16, poz. 249, po słowach „powyżej 3%" dodaje się słowa: „w substancji suchej".

Na str. 156, w tabeli opłat klas zasadniczych, w rubryce a klasy Z, na odległościach 101 — 105 km stawkę 402 zmienia się na: „502" gr,

Na str. 199, w załączniku III, przy pozycji 202 K. t., w rubryce „Nazwa towaru" skreśla się słowa „drogowe i budowlane" a wzamian dodaje się słowa: „oprócz mielonych"

W zeszycie 1

Na str. 31, w taryfie specjalnej WA-31 skreśla się w rubryce 4 szczególny warunek stosowania,

Na str. 58, w taryfie specjalnej WB-5, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

Na pieczęci musi figurować nazwa miejscowości identyczna z nazwą stacji nadania.

9

Na str. 60, w taryfie specjalnej WB - 14, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

Na pieczęci musi figurować nazwa miejscowości identyczna z nazwą stacji nadania.

9

Na str. 63, w taryfie specjalnej WB - 29, w p. 1 „Przedmiot" dodaje się nowy wiersz o brzmieniu następującem:

	Twaróg mokry	z poz. 123 a)

9

Na str. 85;

a) w załączniku 1 do taryf specjalnych WB dodaje się w porządku alfabetycznym nazwy stacyj: „Leżajsk, Ottynia, Przeworsk",

b) w załączniku 3 do taryf specjalnych WB dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji „Włocławek",

Na str. 98, w taryfie specjalnej WC-47, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

Przy przesyłkach otrąb nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Otręby żytnie (pszenne) o zawartości popiołu ponad 2,65% (3%) w substancji suchej.

9

Na str. 107, w załączniku 1 do taryf specjalnych WC skreśla się nazwy stacyj: „Jarosław", „Radymno".

Na str. 198, w załączniku 1 do taryf specjalnych WF dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji „Wolbrom",

Na str. 330, w załączniku 2 do taryf specjalnych WL skreśla się nazwę stacji „Stryj",

Na str. 337, w taryfie specjalnej WM-19, w p. 2 „Obszar ważności" w rubryce „od" dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji „Ostrowiec nad Kamienną",

Na str. 392, w załączniku 3 do taryf specjalnych W M dodaje się w porządku alfabetycznym nazwę stacji Będzin.

W zeszycie 2

Na str. 66, w taryfie specjalnej GC-30, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" zamieszcza się zdanie o brzmieniu następującem:

> Przy przesyłkach otrąb nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Otręby żytnie (pszenne) o zawartości popiołu ponad 2,65% (3%) w substancji suchej.
>
> [9]

Na str. 193, w taryfie specjalnej GL - 1, w p. 4 „Szczególne warunki stsowania" słowa: „przewoźne oblicza się............i td." zawarte w wierszach 6—8 skreśla się, a wzamian dodaje się słowa:

> przewidziane są stawki dla przesyłek 10 tonnowych i 15 tonnowych. [9]

Na str. 195, w kilometrycznej tabeli opłat do taryfy specjalnej GL-1, dwa wiersze w których mowa o stosowaniu rubryk a) i b) i znajdujące się bezpośrednio przed tabelą zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„Opłaty rubryki a) stosuje się do obliczenia przewoźnego za parafinę, wazelinę, wosk ziemny i świece parafinowe za wagę najmniej 10.000 kg.

Opłaty rubryki b) stosuje się do obliczenia przewoźnego za parafinę, wazelinę, wosk ziemny i świece parafinowe za wagę najmniej 15.000 kg oraz za pozostałe produkty naftowe za wagę najmniej 10.000 kg." [9]

Na str. 198, w załączniku 1 do taryf specjalnych GL skreśla się nazwę stacji „Stryj",

W zeszycie 3

Na str. 60, w taryfie specjalnej PC-37, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" dodaje się nowe zdanie o brzmieniu następującem:

> Przy przesyłkach otrąb nadawca powinien zamieścić w liście przewozowym oświadczenie: „Otręby żytnie (pszenne) o zawartości popiołu ponad 2,65% (3%) w substancji suchej.
>
> [9]

Na str. 67, w załączniku do taryf specjalnych PC skreśla się nazwy stacyj: „Jarosław, Radymno",

Na str. 164, w załączniku do taryf specjalnych PL skreśla się nazwę stacji „Stryj",

W zeszycie 4

Na str. 65 b, w taryfie specjalnej tranzytowej PT-2, w relacji od granicy państwa pod Śniatynem Załuczem do stacyj portowych Gdyni i Gdańska, stawkę „218*)" odnoszącą się do Nr. porz. Spisu towarów 77 — 93", zastępuje się stawką: „218*) +)", a w związku z tem u dołu strony zamieszcza się nową uwagę o brzmieniu następującem:

„+) Przy przewozie przesyłek drewna iglastego z drzew rosnących w umiarkowanej strefie klimatycznej, stosuje się aż do odwołania stawkę 185 gr. za 100 kg-.

W razie udowodnienia przewozu w ciągu roku przez jedną osobę lub firmę a także przez grupę osób lub firm (najwyżej 5) niżej podanych minimalnych ilości drewna iglastego, stosuje się w drodze zwrotu opłaty:

a) po przewiezieniu 5000 tonn — stawkę 180 gr. za 100 kg.

b) po przewiezieniu 10000 tonn — stawkę 175 gr. za 100 kg.

Podania o wypłacenie różnicy przewoźnego należy wnosić do D O.K.P. w Toruniu.

Ponadto obowiązują postanowienia ogólne taryfy towarowej P. K. P. Część II zeszyt 1, obowiązującej od dn. 15 marca 1936 r.

W zeszycie 6

Na str. 31, w taryfie wyjątkowej wd-6, w p. 4 „Szczególne warunki stosowania" skreśla się ustęp drugi zaczynający się od słów „Nadawca powinien w.......itd" oraz ustęp czwarty zaczynający się od słów „Do listu przewozowego...........itd".

Nr H. T. III. 169/19.

Poz. 305. Spis stacyj ładowni i przystanków kolejowych, obowiązujący od dnia 1 maja 1933 roku.

Z dniem 1 lipca 1936 roku do spisu powyższego wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 68, przy nazwie przystanku osobowego Janiewicze, w rubryce 6 oznaczenie „Op" zmienia się na: „O",

Nr. R O. VII. 306/90.

Poz. 306. Taryfa osobowa, bagażowa i towarowa kolei lokalnej Przeworsk—Dynów, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1927 r.

Z dniem 1 lipca 1936 roku do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 49, w części V skreśla się taryfę wyjątkową Nr. 1, a wzamian dodaje się nową taryfę wyjątkową o brzmieniu następującem:

Taryfa wyjątkowa Nr. 1.

na przewóz żwiru.

1. **Obszar ważności.** Od stacji Dynów do wszystkich stacyj kolei lokalnej Przeworsk — Dynów.

2. **Opłaty.** Przewoźne za przesyłki zwyczajne wagonowe oblicza się według taryfy normalnej obniżonej:

A — o 10% przy kontyngencie rocznym 1000 tonn

B — o 20% przy kontyngencie rocznym 2.000 tonn i więcej.

3. **Warunki stosowania.** Przesyłki powinny być nadane przez jednego nadawcę w ilości najmniej 1000 lub 2000 tonn w okresie czasu od 1 stycznia do 30 września.

Przewoźne oblicza się pierwotnie według taryfy normalnej, zniżkę zaś według taryfy niniejszej wypłaca się po udowodnieniu przewiezienia wymaganej ilości.

Opłaty taryfy niniejszej stosuje się również do przesyłek, nadanych na stacji Dynów za bezpośredniemi listami przewozowemi w komunikacji z koleją normalnotorową.

(Obow. od dn. 1/VII-1936 r. Dz. T. i Z. K. Nr. 19, poz. 306).

Nr. HT III-160/15.

Poz. 307. Polsko-niemiecki Związek kolejowy. Taryfa towarowa, Część II:
Taryfa Nr. 8 (wyroby z żelaza i stali oraz złom żelaza i stali).
Taryfa nr. 13 (samochody).
Taryfa nr. 19 (masa do czyszczenia gazu),
Taryfa nr. 24 b (kwas siarkowy).

I.

Z ważnością od dnia 1 lipca 1936 r. wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

1) w taryfie nr. 8:

a) na str. 3 w rozdziale III (Warunki stosowania) ustęp 1 otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„1. Obowiązują postanowienia Taryfy Towarowej, Część I, o ile poniżej nie przewidziano wyjątków."

b) u dołu strony 3 dodaje się ustęp następujący:

„Jeżeli towary działów A, B, C, D (w kierunku z Polski do Niemiec) na żądanie nadawcy załadowano do wagonów o ładowności powyżej 15 t, przewoźne można obliczać— w odchyleniu od postanowień Taryfy Towarowej, Część I §§. 8 i 9—oddzielnie za odcinki niemiecki i polski w ten sposób, że po ustaleniu najtańszej stawki łącznej przyjmuje się za podstawę obliczenia przewoźnego

„według opłat tabeli odcinkowej A wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 15.000 kg; a przy wagonach o ładowności ponad 25 t wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 18.000 kg,

„według opłat tabeli odcinkowej B wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 10.000 kg; a przy wagonach o ładowności ponad 20 t wagę rzeczywistą, najmniej jednak za 20.000 kg."

2) w taryfach nr. 13, 19 i 24 b,

a) Rozdział II (warunki stosowania) otrzymuje nowe brzmienie, następujące:

II. O b s z a r w a ż n o ś c i: Taryfa ważna jest na przewóz przesyłek pomiędzy Niemcami z jednej strony a Polską i obszarem Wolnego Miasta Gdańska z drugiej strony".

b) nagłówki tabel odcinkowych otrzymują brzmienie:

pomiędzy / a stacjami	punktami stycznemi

II.

W taryfie nr. 8, w zarządzeniu opuulikowanem w „Dz. T. i Z. K." z r. 1936, nr. 17, poz. 284 nazwę stacji „Hamburg—Wilhelmsburg Nord" prostuje się na „Harburg—Wilhelmsburg Nord".

III.

W taryfie nr. 13 brzmienie pierwszego zdania rozdziału I (przedmiot) prostuje na następujące:

„Samochody osobowe, dostawcze i towarowe, oraz ich części składowe".

(H. Tz. IV. 203/92).

Poz. 308. Polsko-rumuński Związek kolejowy. Taryfa towarowa Część II.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. wprowadza się w powyższej taryfie zmiany i uzupełnienia następujące:

W taryfie artykułowej Nr. 2 (zboże w ziarnie), w tablicy A, po nazwie stacji „Brăila" włącza się nazwę stacji „Brăila Doc*)" z opłatami jak niżej:

1	2	3	4
Brăila Doc*)	A, B, C, D, E, F, G	10 t, 15 t,	30

W taryfach artykułowych Nr. 2 i 4, w tablicy A, nazwę stacji „Bucureşti" zastępuje się nazwą: „Bucuresti Intrepozite*)".

W taryfie artykułowej Nr. 4, (ziarna roślin strączkowych) nazwy stacyj „Brăila", i „Galaţi" zmienia się odpowiednio na: „Brăila Doc*)" i „Galaţi Doc*)".

Nr. H. Tz. V 253/105.

Poz. 309. Polsko-rumuński związek kolejowy. Taryfa towarowa część II.

Z ważnością od dnia 1 lipca 1936 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

1) na str. 45, w tablicy odcinkowej B. wpisuje się stację Białobożnica Kalinowszczyzna z następującemi danemi:

1	2	3	4	5	6
Białobożnica Kalinowszczyzna ..	L.	—	208	—	64

2) W taryfie artykułowej Nr. 76, na str. 1, w drogach przewozu po stacji „Berezowica Ostrów" wpisuje się „Białobożnica Kalinowszczyzna".

W tablicy B tej taryfy wpisuje się stację Białobożnica Kalinowszczyzna z następującemi stawkami opłat przewozowych:

1	2	3	4	5	6
Białobożnica Kalinowszczyzna .	A. B. D.	15 t 5 t 10 t. 15 t	— — — —	— — — —	10 17 13 13

Nr. H. Tz. V. 253/106.

Poz. 310. Polsko-rumuński Związek kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk, Część II.

Z mocą obowiązującą od dnia 15 lipca 1936 r., wprowadza się do powyższej taryfy uzupełnienie następujące:

1) W wykazie odległości taryfowych rumuńskich kolei żelaznych, zamieszcza się w porządku alfabetycznym następującą stację:

„ | Deia H.................. | 168 | — | "

2) W taryfie artykułowej Nr. 25 A (Budulec i drzewo użytkowe) włącza się w porządku alfabetycznym stację Deia H. ze stawkami opłat przewozowych jak niżej:

1	2	3	4
Deia H..	1a, 1 b	P. K. P. C. F. R.	37 15 52
	2 a, 2 b, 3, 4, 5 a, 5 b, 6 a, 6 b, 7, 9 a	P. K. P. C. F. R.	37 14 51
	8 a, 8 b, 9 b	P. K. P. C. F. R.	37 31 68

3) W tej samej taryfie 25 A, w rozdziale I „Przedmiot" tytuł p. 1 „Dłużyce i okrąglaki, nieobrobione" zastępuje się słowami: „1. Dłużyce i okrąglaki, z wyjątkiem orzechowych nieobrobione".

Nr. H. Tz. V. 268/43.

Poz. 311. Polsko-rumuński Związek kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji z portami morskiemi Gdynia i Gdańsk, Część II.

W powyższej taryfie wprowadza się sprostowania następujące:

W Taryfie artykułowej 25 A, w tabeli opłat, wprowadzonej rozporządzeniem, ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z 1936 r. Nr. 16, poz. 261, opłaty przewozowe w relacji „Borgo Suşeni" winny brzmieć jak niżej:

1	2	3	4
Borego Suşeni	1 a, 1 b	P. K. P. C. F. R.	37 34 71
	2a, 2b, 3, 4, 5a, 5b, 6a, 6b, 7, 9a	P. K. P. C. F. R.	37 38 75
	8a, 8b, 9b	P. K. P. C. F. R.	37 91 128

W tejże tabeli opłat na str. 5, nazwę stacji „Drâste Săcele" odnoszą się do pozycji „8a, 8b, 9b" prostuje się na: „Dârste Săcele", oraz w relacji „Dornişoara H", w rubryce oznaczenie działów „2 a" 2b, 3, 4, 2 a, 2 b, 3, 4, 5a, 5b, 6a, 6b, 7, 9 a" prostuje się na: „2 a, 2 b, 3, 4, 5 a, 5 b, 6 a, 6 b, 7, 9 a".

W tej samej tabeli opłat, na str. 11, w relacji „Seletin" opłaty dla działów „2 a, 2 b, 3, 4, 5 a, 5 b, 6 a, 6 b, 7, 9 a" winny brzmieć:

„P. K. P. — 37
C. F. R. — 13
50"

Nr. H. Tz. V. 268/42.

Poz. 312. Polsko-łotewsko-estoński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa dla komunikacji pomiędzy stacjami kolei żelaznych ,położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej z jednej strony, a stacjami :
1) kolei łotewskich,
2) kolei estońskich w tranzycie przez Łotwę oraz
3) portem Helsinki (Finlandja) w tranzycie przez Łotwę i Estonję z drugiej strony.

Część I, II i III.

Z ważnością od dnia 1 sierpnia 1936 r., wchodzi w życie nowe wydanie wymienionej wyżej tary[y. Z chwilą wejścia w życie niniejszej taryfy traci moc obowiązującą taryfa Część I, II i III z dnia 1 kwietnia 1934 roku.

Niniejsza taryfa jest do nabycia w Dyrekcjach Okręgowych Kolei Państwowych oraz w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4,

Nr. H. Tz. VI. 322/43.

Poz. 313. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy Taryfa część II. zeszyt 8 (Sp. T. Nr. 179). Zmiana.

Obowiązuje od dnia 1 lipca 1936 r.
Str. 101 (str. 20 dod. I) Aneks pozycja 3.
W rozporządzeniu ogłoszonem w Dz. T. i Z. K. z 1936 r. Nr. 16, poz. 265 zamieszcza się w dziale „glina ogniotrwała surowa poz. C 1 Tar. art. Nr. 118" stację nadawczą „Vonšov" ze stawką 209 gr. za 100 kg.

Nr. H. Tz. II. 30/15.

Poz. 314. Czeskosłowacko-polski związek kolejowy. Taryfa część II, zeszyt 12 (Sp. T. Nr. 183) Odnowienie zniżki.

Odnawia się ważność zniżki aneksu pozycja 1 str. 46 taryfy, część II, zeszyt 12 z następującą zmianą:
W ustępie 1 warunków stosowania słowa „od 1 stycznia 1936 r. do 30 czerwca 1936 zmienia się na słowa „od 1 lipca 1936 do 31 grudnia 1936 r.

H. Tz. III. 78/10.

Poz. 315. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Międzynarodowa taryfa związkowa Część I.

Z upływem dnia 30 czerwca 1936 r. tracą moc obowiązującą następujące taryfy artykułowe oraz pozycja aneksu:
Taryfa artykułowa Nr. 12 (str. 60 — 75).
Taryfa artykułowa Nr. 19 (str. 79).
Taryfa artykułowa Nr. 40 (str. 85 — 88):
Taryfa artykułowa Nr. 41 (str. 88/2 — 88/8, str. 31 — 38 dod. II).
Taryfa artykułowa Nr. 44 (str. 88/10 — 88/17, str. 17 — 24 dod. I.
Taryfa artykułowa Nr. 113 (str. 118).
Taryfa artykułowa Nr. 120 (str. 124).
Taryfa artykułowa Nr. 125 (str. 125, str. 125/2, str. 53 i 54 dod. II).
Taryfa artykułowa Nr. 138 (str. 136).
Taryfa artykułowa Nr. 148 (str. 141).
Taryfa artykułowa Nr. 155 (str. 143).
Taryfa artykułowa Nr. 158 (str. 145).
Taryfa artykułowa Nr. 164 (str. 148).
Taryfa artykułowa Nr. 221 (str. 154 — 156).
Taryfa artykułowa Nr. 222 (str. 157 — 160).
Taryfa artykułowa Nr. 228 (str. 163).
Taryfa artykułowa Nr 239 (str 168 — 172)
Taryfa artykułowa Nr. 247 (str. 176 — 176/2, str. 83—84) cod. II.
Taryfa artykułowa Nr. 257 (str. 178).
Taryfa artykułowa Nr. 261 (str. 183).
Pozycja aneksu Nr. 4 (str. 206).

Nr. H. Tz. III. 136/50.

Poz. 316. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, część II, zeszyt 3.

Z ważnością od dnia 1 lipca 1936 r. wchodzi w życie nowy zeszyt 3, który zawiera następujące taryfy artykułowe:
a) obowiązujące w obu kierunkach:
taryfa artykułowa Nr. 12 (zboże i ziarna), Nr. 19 (piwo i beczki), Nr. 40 (owoce i przetwory owocowe), Nr. 41 (tłuszcze i oleje), Nr. 44 (pasze), N. 47 (owocowe, oleiste i nasiona).
b) Obowiązujące w kierunku do portów morskich:
taryfa artykułowa Nr. 113 (słód), Nr. 120 (spirytus), Nr. 121 (mączka skórzana i kostna), Nr. 125 (cukier), Nr. 138 (warzywa), Nr. 148 (orzechy włoskie i laskowe), Nr. 164 (chmiel),
c) obowiązujące w kierunku z portów morskich:
taryfa artykułowa Nr. 221 (nawozy), Nr. 222 (ryby), Nr. 239 (ryż), Nr. 257 (mąka rybia i mięsna, ryby suszone).

Taryfę można nabyć w Administracji Dz. T. i Z. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Administracji Dz. T. i Zarz. Kol. Polskiego Zarządu Kolejowego w Gdańsku, w Toruńskiej Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Bydgoszczy lub na zamówienie na stacjach, włączonych do taryfy. Cena będzie podana w jednym z najbliższych numerów Dz. T. i Zarz. Kol. w dziale „Komunikaty".

Nr. H. Tz. III. 136/51.

Poz. 317. **Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, Część I.**

Z ważnością od 1 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 43 i 46.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Kamienie szlifowane i polerowane	126	H
Wyroby z alabastru	126	J

Strona 89. Taryfa artykułowa Nr. 50.

W tabeli A zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Béroun	A	1922	1922
Ladce.	A	1605	1590
Lietavská Lučka	A	1495	1475
Studénka státni nádraži . . .	A	1438	1423
Stupava cementáreń	A	1772	1772
Židenice.	A	1711	1703

Brzmienie uwagi u dołu strony uzupełnia się następująco:

*) Obowiązuje do odwołania, najdalej jednak do 31 grudnia 1936 r.".

Strona 126. Taryfa artykułowa Nr. 126.

Zamieszcza się następującą nową pozycję:

H. Kamienie szlifowane i polerowane, z wyjątkiem kamieni ozdobnych roboty rzeźbiarskiej.

J. Wyroby z alabastru, bez rzeźb i ozdób snycerskich.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Černý Ardov státni hranice	H	2595
	J	3095
Trebušany státni hranice	H	2230
	J	2437

Str. 205 (str. 67 dod. III). Pozycja aneksu Nr. 3.

Przy stacji Moravská Ostrava — Přivoz zmienia się w kolumnie „Towary pozycji" oznaczenie E 2, F 1" na „E 2, F 1, 2".

Strona 219 i 222.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Ladce	Brt	Tš	127	664
Lietavská Lučka	K	Tš	80	664
Stupava cementareń	Brt	Pe	269	654

Nr. H. Tz. III. 136/52.

ma być powleczona masą korkową. (Dz. U. R. P. z 1930, Nr 19, poz. 000). do § 6 regulaminu

LIST PRZEWOZOWY

PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych

№

Stacja nadania (stempel)

WAGON			
Numer *)	Cecha własności *)	Rodzaj *)	Ładowność, powierzchnia, ilość pięter

Stacja przeznaczenia ....

.... Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia ....

.... Odbiorca i jego adres ....

Cechy	Numery	Ilość	Opakowanie	NAZWA TOWARU	Waga nadawcy kg	Waga kolei kg	

.... Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa ....

.... Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach Wyszczególnienie załączonych dokumentów ....

Nadawca opłaca

Deklaracja wartości dostawy (słowami) Zł

Zaliczka w gotowiźnie (słowami) Zł gr

Zaliczenie (słowami) Zł gr

Odbiorca płaci	
Zł	gr

.... dn. ..../.......... 193....

.... Podpis i adres nadawcy ....

Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Nadawca zapłacił Zł	gr	Nr przekazu zaliczeniowego	Za kg, sztuk, m²	Klasa	Stawka	Odbiorca płaci Zł	gr
		Prowizja za zaliczkę w gotowiźnie					
		Prowizja za zaliczenie					
		Opłata za deklarację wartości dostawy					
		....					
		....					
		Opłata stemplowa					
		Przewoźne (km..............................)					

Zawiadomiono odbiorcę

dn. ....

Składowe od

dn. ....

Postojowe od

dn. .... godz. ....

Przesyłkę wydano

dn. ..../.......... 193....

godz. ....

Stempel stacji przeznaczenia

Nr przybycia

Stempel kasy wydania

Stempel stacji nadania

Stempel wagi

Stemple stacyj zdawczych na inne koleje.

P. K. P. Serja H Nr 51 k.

UWAGA: Części listu przewozowego obwiedzione grubemi linjami wypełnia nadawca. *) Wpisuje nadawca, jeżeli sam ładuje.

Stempel kontrolny kolei

Załącznik D2
do § 6 regulaminu

LIST PRZEWOZOWY - Grzbiet

PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych

№

WAGON			
Numer *)	Cecha własności *)	Rodzaj *)	Ładowność, powierzchnia, ilość pięter

Stacja nadania (stempel)

Stacja przeznaczenia

Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia

Odbiorca i jego adres

Cechy	Numery	Ilość	Opakowanie	NAZWA TOWARU	Waga nadawcy kg	Waga kolei kg	Nr statystyczny towaru

Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa

Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach. Wyszczególnienie załączonych dokumentów

Nadawca opłaca

Deklaracja wartości dostawy (słowami) Zł

Zaliczka w gotowiźnie (słowami) Zł gr

Zaliczenie (słowami) Zł gr

Zł gr

Odbiorca płaci	
Zł	gr

dn. / 193

Podpis i adres nadawcy

Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Nadawca zapłacił Zł	gr	Nr przekazu zaliczeniowego	Za kg. sztuk, m²	Klasa	Stawka
		Prowizja za zaliczkę w gotowiźnie			
		Prowizja za zaliczenie			
		Opłata za deklarację wartości dostawy			
		Opłata stemplowa			
		Przewoźne (km)			

Stempel stacji nadania

Stempel wagi

Stempel kontrolny kolei

do § 6 regulaminu

LIST PRZEWOZOWY - Zawiadomienie

PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych

№

Stacja nadania (stempel)

Stacja przeznaczenia

Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia

Odbiorca i jego adres

WAGON			
Numer	Cecha własności	Rodzaj	Ładowność, powierzchnia, ilość pięter

Cechy	Numery	Ilość	Opakowanie	NAZWA TOWARU	Waga nadawcy kg	Waga kolei kg	

Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa

Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach Wyszczególnienie załączonych dokumentów

Nadawca opłaca

Deklaracja wartości dostawy (słowami) Zł

Zaliczka w gotowiźnie (słowami) Zł gr

Zaliczenie (słowami) Zł gr

dn. / 193

Podpis i adres nadawcy

Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Nadawca zapłacił Zł	gr	Nr przekazu zaliczeniowego	Za kg. sztuk, m²	Klasa	Stawka	Odbiorca płaci Zł	gr
		Prowizja za zaliczkę w gotowiźnie					
		Prowizja za zaliczenie					
		Opłata za deklarację wartości dostawy					
		Opłata stemplowa					
		Przewoźne (km)					

Zawiadomiono odbiorcę

dn

Składowe od

dn.

Postojowe od

dn. godz.

Przesyłkę wydano

dn. / 193

godz

Stempel stacji przeznaczenia

Nr przybycia

Potwierdzenie odbioru przesyłki

dn. / 193

Stempel stacji nadania

Stempel wagi

Stemple stacyj zdawczych na inne koleje.

Stempel kontrolny kolei

LIST PRZEWOZOWY - Odpis

PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych

№

Stacja nadania (stempel)

WAGON			
Numer	Cecha własności	Rodzaj	Ładowność, powierzchnia, ilość pięter

Stacja przeznaczenia

Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia

Odbiorca i jego adres

Cechy	Numery	Ilość	Opakowanie	NAZWA TOWARU	Waga nadawcy kg	Waga kolei kg	

Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa

Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach. Wyszczególnienie załączonych dokumentów

Nadawca opłaca

Deklaracja wartości dostawy (słowami) Zł

Zaliczka w gotowiźnie (słowami) Zł gr

Zaliczenie (słowami) Zł gr

dn. / 193

Podpis i adres nadawcy

Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Nadawca zapłacił Zł	gr	Nr przekazu zaliczeniowego	Za kg, sztuk, m²	Klasa	Stawka	Odbiorca płaci Zł	gr
		Prowizja za zaliczkę w gotowiźnie					
		Prowizja za zaliczenie					
		Opłata za deklarację wartości dostawy					
		Opłata stemplowa					
		Przewoźne (km)					

Zawiadomiono odbiorcę

dn

Stempel stacji przeznaczenia

Nr przybycia

Stempel stacji nadania

Stempel wagi

Stemple stacyj zdawczych na inne koleje.

Stempel kontrolny kolei

do § 8 regulaminu

Wtórnik listu przewozowego

PRZESYŁKA ZWYCZAJNA

Przewóz dokonywa się na podstawie Regulaminu przewozu przesyłek towarowych oraz taryf towarowych

№ ....

Stacja nadania (stempel)

WAGON			
Numer *)	Cecha własności *)	Rodzaj *)	Ładowność, powierzchnia, ilość pięter

Stacja przeznaczenia ....

.... Miejsce dostarczenia, jeżeli ono znajduje się poza stacją przeznaczenia ....

.... Odbiorca i jego adres ....

Cechy	Numery	Ilość	Opakowanie	NAZWA TOWARU	Waga nadawcy kg	Waga kolei kg	

.... Żądana przez nadawcę droga przewozu, taryfa ....

.... Oświadczenia nadawcy przewidziane w Regulaminie przewozu i taryfach. Wyszczególnienie załączonych dokumentów ....

Nadawca opłaca

Deklaracja wartości dostawy (słowami) .... Zł

Zaliczka w gotowiźnie (słowami) .... Zł .... gr

Zaliczenie (słowami) .... Zł .... gr

Odbiorca płaci	
Zł	gr

.... dn. .... / .... 193 ....

.... Podpis i adres nadawcy

Nadawca zapłacił			Za kg, sztuk, m²	Klasa	Stawka
Zł	gr	Nr przekazu zaliczeniowego			
		Prowizja za zaliczkę w gotowiźnie			
		Prowizja za zaliczenie			
		Opłata za deklarację wartości dostawy . . .			
		Opłata stemplowa			
		Przewoźne (km ....)			

Uwagi nadawcy dla odbiorcy (niewiążące kolei)

Dodatkowe zlecenie nadawcy:

Dodatkowe zlecenie przyjęto:
(Stempel stacyj nadania)

Stempel stacji nadania

Stempel wagi

Poz. 318. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi Międzynarodowa taryfa związkowa. Część II zeszyt 1.

Z ważnością od 1 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

I.

Strona 4. Spis rzeczy.
Po „Taryfie artykułowej Nr. 142......39" zamieszcza się:
„Taryfa artykułowa Nr. 158 (Gliceryna)..........42".
Strona 12 — 13.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:
Gliceryna........................158.
Olej ze smoły z węgla kamiennego...............242 B.
Strona 42.
Zamieszcza się następującą nową taryfę artykułową.
Taryfa artykułowa Nr. 158.
Gliceryna.

Obszar ważności.

Obowiązuje w kierunku do portów morskich.

Od stacji:	Do stacji Gdynia Port Danzig (Gdańsk) 5 t	10, 15 t
Bubny	3347	3137
Libeń dolni nádraži	3347	3137
Libeň horni nádraži	3324	3124
Praha Denisovo nádraži	3347	3137
Praha Masarykovo nádraži	3347	3137
Praha—Veřejná skladiště	3347	3137
Praha — Žižków	3347	3137

Strona 46. Taryfa artykułowa Nr. 210.
Przy stacji Bohumin Č S D zamieszcza się następującą nową stawkę:

| Bohumin ČSD................ | B | 1936 |

Strona 51. Taryfa artykułowa Nr. 242.
Dotychczasową nazwę towaru oznacza się jako pozycję A.
Zamieszcza się następującą nową pozycję:
B. Olej ze smoły z węgla kamiennego o ciężarze gatunkowym powyżej 0.950 (przy 15° C).
Dotychczasowe stawki w tabeli A 2 obowiązują dla towarów pozycji A.
Przy stacji Svinov — Vitkowice zamieszcza się następującą nową stawkę:
Svinov — Vitkovice *)............... (B) 1303)
*) Obowiązuje również w kierunku do portów morskich.
Strona 74. Aneks.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:
Ropa naftowa surowa............. 6.
Strona 75. Pozycja aneksu Nr. 1.
W ustępie „Obszar ważności" zamieszcza się w alfabetycznym porządku następujące nowe stacje:
Bratislava — Nové Mesto.
Svitavy.
Strona 77. Pozycja aneksu Nr. 2.
W oddziale A 1. brzmienie „Wyciągi (ekstraty) garbarskie poz. D 2" zmienia się na „wyciągi (ekstrakty) garbarskie poz. B 2".

Strona 81.
Zamieszcza się następującą nową pozycję:

Pozycja Nr. 6.

Zniżone opłaty za przewóz ropy naftowej surowej Taryfy artykułowej Nr. 210.

Do stacji:	Od stacji Gdynia Port Danzig (Gdańsk) 10 t
Morawská Ostrava-Přivoz	1020
Svinov — Vitkovice	1050

Warunki stosowania.

1) Zniżone opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacja) pod warunkiem przewiezienia w okresie czasu od 15 czerwca 1936 r. do 31 grudnia 1936 najmniej 6.000 tonn.

2) Opłaty te mają zastosowanie również w razie nadania na stacji Danzig (Gdańsk) Olivaer Tor.

3) Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego powinien wnieść nadawca do Dyrekcji Kolei Państwowych w Ołomuńcu najpóźniej do trzech miesięcy po upływie ważności zniżki, przy dołączeniu wtórników listów przewozowych, spisanych w wykazach refakcyjnych na druku sprzedażnym ČSD. (oznaczenia Uč. 369), albo na takim samym druku własnym.

4) Zniżone opłaty można stosować również przy nadaniu (w drodze kartowania), jeżeli strona, która chce korzystać z tych zniżek, złoży odpowiednie zabezpieczenie pieniężne.

II.

Przy niżej wymienionych taryfach artykułowych zamieszcza się stację Praha — Veřejna skadiště ze stawkami, obowiązującemi dla stacji Praha Masarykovo nadraži:

Strona 29. Taryfa artykułowa Nr. 74.
Strona 31. Taryfa artykułowa Nr. 91.
Strona 33. Taryfa artykułowa Nr. 93.
Strona 49. Taryfa artykułowa Nr. 241.
Strona 51. Taryfa artykułowa Nr. 242.
Strona 55. Taryfa artykułowa Nr. 267.
Strona 64. Taryfa artykułowa Nr. 286.

Nr. H. Tz. III.-136/53.

Poz. 319. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, część II, zeszyt 2.

Z ważnością od 1 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 18. Taryfa artykułowa Nr. 15.

W tabeli A1 przy stacjach Kájov i Lanškroun zamieszcza się następujące nowe stawki:

Kájov	H	2965	2575	—
Lanškroun	H	2345	2140	—

Strona 27 i 28. Taryfa artykułowa Nr. 56.

W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Bilá Třemešná	A	2633	2405
Brno	A	2788	2524
Bruntál	A	2602	2428
Frývaldov—Gräfenberk	A	2635	2420
Horka u Staré Paky	A	2659	2451
Hostinné	A	2720	2485
Kalná Voda	A	2715	2470
Nové Mesto nad Metuji	A	2551	2317
Pořiči u Trutnov miasto	A	2680	2435
Praha Masarykovo nádraži	A	3166	2921
Praha—Veřejná skladiště	A	3166	2921
Praha — Žižkóv	A	3166	2921
Ružomberok	A	3266	2957
Smichov	A	3166	2921
Stará Paka	A	2706	2485
Studenec	A	2961	2688
Šumperk	A	2633	2380
Teplice nad Matuji	A	2702	2460
Vamberk	A	2777	2551
Žamberk	A	2740	2519

Strona 32. Taryfa artykułowa Nr. 60.

Przy stacji Praha—Veřejna skladiště zamieszcza się następujące nowe stawki:

Praha—Veřejná skladiště	B	3232	2825
	D	2235	1601

Strona 48. Taryfa artykułowa Nr. 233.

Przy stacji Praha — Veřejna skladiště i Praha — Žižkov zamieszcza się następujące nowe stawki:

Praha — Veřejná skladiště	G	2460
Praha — Žižkov	G	2460

Przy niżej wymienionych taryfach artykułowych zamieszcza się stację Praha — Veřejna skladiště ze stawkami, obowiązującemi dla stacji Praha Masarykovo nádraži:

Strona 18 — 21. Taryfa artykułowa Nr. 15.
Strona 52. Taryfa artykułowa Nr. 259.
Strona 59. Taryfa artykułowa Nr. 292.

H. Tz III 136/54.

Poz. 320. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa. Część II zeszyt 3.

Z ważnością od 1 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 54. Taryfa artykułowa Nr. 113.

W tabeli A 1 zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Chrástacký Dvur	1740	1660

Strona 74 — 76. Taryfa artykułowa Nr. 222.

W tabeli A 2. zamieszcza się w alfabetycznym porządku:

Bardejov	A	3041	2358	—
	B	—	2240	—
	C, D, F, G	4080	3145	—
	E	3380	2490	—
Medzilaborce	A	2554	1896	—
	B	—	1766	—
	C, D, F, G	3501	2617	—
	E	2777	1943	—
Velký Berezný	A	2803	2115	—
	B	—	2010	—
	C, D, F, G	3794	2871	—
	E	3071	2197	—

Nr. H. Tz. III 136/55

Poz. 321. Czeskosłowacko-Polski Związek kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa część II zeszyt 3.

Strona 94. Aneks.
Zamieszcza się następującą nową pozycję:

Pozycja Nr. 5.

Zniżone opłaty za przewóz soli potasowych do nawożenia. poz. C. Taryfy artykułowej Nr. 221.

Do stacji	Od stacji Gdynia Port Danzig (Gdańsk) 15. t
Bohumin Č. S. D.	714
Petrovice u Bohumina	669

Warunki stosowania:

1) Opłaty stosuje się w drodze zwrotu (reklamacji) pod warunkiem przewiezienia w okresie czasu od 1 lipca 1936 r. do 31 sierpnia 1936 najmniej 3.000 tonn.
Dopuszczalne jest przewiezienie najwyżej 2% z całkowitej ilości w przesyłkach 10 tonnowych według niniejszych stawek, jak za przesyłki 15 tonnowe.

2) Przesyłki muszą być nadawane w całych pociągach o netto wadze najmniej 300 tonn. W drodze wyjątku opłaty tej pozycji mogą mieć zastosowanie także w wypadku, o ile nadeszły transport okrętowy nie obejmuje ilości 300 tonn, albo o ile wchodzi w rachubę ostatnia część transportu okrętowego, pozostała z całkowitego transportu towaru, poprzednio w przepisanej wadze odesłanego. Te okoliczności musi jednak stacja nadawcza w liście przewozowym potwierdzić.

3) Reklamacje o zwrot różnicy przewoźnego powinien wnieść odbiorca do Dyrekcji Kolei Państwowych w Ołomuńcu najpóźniej do trzech miesięcy po upływie ważności zniżki, przy dołączeniu listów przewozowych, spisanych w wykazach refakcyjnych na druku sprzedażnym Č. S. D., (Oznaczenie Uc 369) albo na takim samym druku własnym.
Nr. H. Tz. III.-105/17.

Poz. 322. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa, Część II zeszyt 4.

Z ważnością od 1 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:
Strona 22. Taryfa artykułowa Nr. 102.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Frenštát pod Radhoštěm	E 1	877
	E 2	991

Strona 46. Taryfa artykułowa Nr. 129.
Przy stacjach Hronskà Breznica i Ilava zamieszcza się następujące nowe stawki:

Hronská Breznica	A	—	2473	2236
Ilava	A	—	2404	2167

Strona 63. Pozycja aneksu Nr. 1.
W alfabetycznym porządku zamieszcza się:

Frenstát pod Radhcštěm	E 1	790

Nr. H. Tz. III. 136/56

Poz. 323. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskiemi. Międzynarodowa taryfa związkowa. Część II zeszyt 1.

Z ważnością od 15 lipca 1936 r. wprowadza się w wymienionej wyżej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

Strona 17. Taryfa artykułowa Nr. 1.

W taryfie artykułowej Nr. 1 po słowach „Towary wszelkiego rodzaju" zamieszcza się słowa „oprócz oddzielnie wymienionych w taryfie związkowej".

Strona 18. Taryfa artykułowa Nr. 1.

Skreśla się stację Černožice z wszelkiemi opłatami.

Strona 19, 20 i 22.

Przy stacjach Hradec Králove, Kukleny i Předmeřice nad Labem skreśla się stawki dotychczasowe i zamieszcza się następujące:

Hradec Králove	3703	2906	2676
Kukleny	3703	2909	2679
Předměřice nad Labem	3708	2915	2680

Nr. H. Tz. III. 136/57.

Poz. 324. Polsko-adrjatycki Związek kolejowy.
Międzynarodowa taryfa związkowa na przewóz towarów.
Międzynarodowa taryfa związkowa na przewóz towarów; opłaty przewozowe dla parafiny i łusek parafinowych.
Międzynarodowa taryfa związkowa na przewóz towarów; zniżone opłaty przewozowe dla przesyłek węgla kamiennego i brykietów z węgla kamiennego.

Wysokość dodatku do przewoźnego ,który został wprowadzony na rzecz Austrjackich Kolei Związkowych od dnia 1 lipca 1936 r. w wysokości 620 groszy polskich za każdą przesyłkę, obniża się na 300 groszy polskich za każdą przesyłkę.

Powyższe dotyczy wspomnianego dodatku, który pobiera się na podstawie zarządzeń opublikowanych w „Dz. T. i Z. K." z r. 1936, Nr. 16, poz. 272, 273 i 274.

Nr. H. Tz. II. 20/33.

Poz. 325. Polsko-adrjatycki Związek kolejowy. Międzynarodowa Taryfa związkowa na przewóz towarów.

Z ważnością od dnia 1 lipca 1936 r. w rozdziale D-II (Opłata za dokonanie formalności celnych.........), wprowadzonym Dz. T. i Z. K. z r. 1934, Nr. 7, poz. 42, ustęp „(2)" otrzymuje nowe brzmienie następujące:

„(2) Opłata ta wynosi przy odprawie według niniejszej taryfy: a) przy przewozie drogami kierunkowemi Nr. 1, 2 i 3:

za przesyłkę o wadze	I	II	za przesyłkę o wadze	I	II
	groszy polskich			groszy polskich	
do 500 kg	690	550	do 2400 kg	1330	1200
„ 600 „	780	580	„ 2500 „	1330	1200
„ 700 „	810	610	„ 2600 „	1340	1210
„ 800 „	840	640	„ 2700 „	1350	1220
„ 900 „	880	680	„ 2800 „	1360	1230
„ 1000 „	910	710	„ 2900 „	1370	1240
„ 1100 „	940	740	„ 3000 „	1380	1250
„ 1200 „	970	770	„ 3100 „	1560	1430
„ 1300 „	1010	810	„ 3200 „	1560	1430
„ 1400 „	1040	840	„ 3300 „	1560	1430
„ 1500 „	1080	880	„ 3400 „	1570	1440
„ 1600 „	1120	920	„ 3500 „	1570	1440
„ 1700 „	1160	960	„ 3600 „	1570	1440
„ 1800 „	1200	1000	„ 3700 „	1580	1450
„ 1900 „	1240	1040	„ 3800 „	1580	1450
„ 2000 „	1290	1090	„ 3900 „	1580	1450
„ 2100 „	1300	1170	„ 4000 „	1590	1460
„ 2200 „	1310	1180	„ 8000 „	1600	1470
„ 2300 „	1320	1190	ponad 8000 „	1600	1500

Opłaty pod II stosuje się tylko wówczas, jeżeli przy przesyłkach z Tryjestu lub Fiume strona przed nadaniem przesyłki do przewozu, załatwiła sama italską manipulację celną, we wszystkich innych wypadkach stosuje się opłaty pod I.

b) przy przewozie drogami kierunkowemi Nr. 4 i 5.

za przesyłkę o wadze	I	II	za przesyłkę o wadze	I	II
	groszy polskich			groszy polskich	
do 500 kg	560	420	do 2400 kg	810	680
„ 600 „	560	430	„ 2500 „	820	690
„ 700 „	630	430	„ 2600 „	830	700
„ 800 „	630	430	„ 2700 „	850	720
„ 900 „	640	440	„ 2800 „	860	730
„ 1000 „	640	440	„ 2900 „	880	750
„ 1100 „	650	450	„ 3000 „	890	760
„ 1200 „	650	450	„ 3100 „	1070	940
„ 1300 „	670	470	„ 3200 „	1070	940
„ 1400 „	670	470	„ 3300 „	1070	940
„ 1500 „	680	480	„ 3400 „	1080	950
„ 1600 „	700	500	„ 3500 „	1080	950
„ 1700 „	710	510	„ 3600 „	1080	950
„ 1800 „	730	530	„ 3700 „	1090	960
„ 1900 „	740	540	„ 3800 „	1090	960
„ 2000 „	760	560	„ 3900 „	1090	960
„ 2100 „	770	640	„ 4000 „	1100	970
„ 2200 „	790	660	„ 8000 „	1110	980
„ 2300 „	800	670	ponad 8000 „	1110	1010

Opłaty pod II stosuje się tylko wówczas, jeżeli przy przesyłkach z Tryjestu lub Fiume strona przed nadaniem przesyłki do przewozu, załatwiła sama italską manipulację celną, we wszystkich innych wypadkach stosuje się opłaty pod I.

c) przy przewozie drogami kierunkowemi 6, 7, 8 i 9:

za przesyłkę o wadze	groszy polskich	za przesyłkę o wadze	groszy polskich
do 500 kg	310	do 2400 kg	510
„ 600 „	320	„ 2500 „	510
„ 700 „	320	„ 2600 „	530
„ 800 „	320	„ 2700 „	540
„ 900 „	320	„ 2800 „	560
„ 1000 „	330	„ 2900 „	570
„ 1100 „	340	„ 3000 „	580
„ 1200 „	340	„ 3100 „	760
„ 1300 „	360	„ 3200 „	760
„ 1400 „	360	„ 3300 „	760
„ 1500 „	370	„ 3400 „	770
„ 1600 „	390	„ 3500 „	770
„ 1700 „	400	„ 3600 „	770
„ 1800 „	420	„ 3700 „	780
„ 1900 „	430	„ 3800 „	780
„ 2000 „	450	„ 3900 „	780
„ 2100 „	460	„ 4000 „	790
„ 2200 „	480	„ 8000 „	800
„ 2300 „	490	ponad 8000 „	800

(H. Tz. VI. 322/38).

Poz. 326. Austryjacko-Polski Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz węgla kamiennego, brykietów węglowych i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, jako przesyłki zwyczajnych w kierunku do Austrji.
Wprowadzenie taryfy w życie.

Z dniem 10 lipca 1936 r. wchodzi w życie taryfa na przewóz węgla kamiennego, brykietów węglowych i koksu z węgla kamiennego oraz koksu gazowego, jako przesyłek zwyczajnych w kierunku do Austrji.

Taryfę tą stanowiącą do niniejszego numeru Dziennika T. i Z. K. można nabywać w Administracji Dziennika Taryf i Z. K. w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, w Dyrekcji O. K. P. w Katowicach oraz, na zamówienie, na stacjach wymienionych w taryfie.

Nr. H. Tz. II. 30/30

Poz. 327. Niemiecko-polsko-sowiecki Związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę i obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II, zeszyt B, obowiązująca od dnia 1 marca 1934 r.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. w wyżej wspomnianej taryfie w dziale C „Taryfy wyjątkowe kolei polskich i niemieckich, stosowane po przewiezieniu ustalonych kontyngentów". (patrz Dz. T. i Z. Kol. z 1935 r. Nr. 17 poz. 189) u dołu taryf kontyngentowych R 1. (dla drzewa obrobionego) i R 2 (dla drzewa celulozowego) umieszcza się uwagę o brzmieniu następującem:

„Uwaga. Wrazie udowodnienia wykonania kontyngentu koleje niemieckie zwracają w drodze reklamacji, oprócz przypadającej za ich odległość sumy, również kwotę obliczonego normalnie dla ich odległości pięcioprocentowego dodatku".

Nr. H. Tz. VI. 312/53

Poz. 328. Niemiecko-polsko-sowiecki związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Związku Socjalistycznych Republik Rad przez Polskę a obszar Wolnego Miasta Gdańska, Część II zeszyty A i B ,obowiązująca od 1 marca 1934 r.

W wyżej wspomnianej taryfie przeprowadza się następujące sprostowania:

I w Części II, zeszyt A taryfy (W nomenklaturze i klasyfikacji towarów:

1) W pozycji „71" (strona 107 taryfy) w rubryce „7", ,wskazaną dla punktu „2 a" klasyfikację dla normy taryfowej 15 t.: „TW5c" (patrz Dodatek 2 ogłoszony w Dz. T. i Z. Kol. z 1936 r. Nr. 14, poz. 210) prostuje się na klasyfikację: „TW5c²)".

2) W tej samej pozycji „71" (strona 107 taryfy) w rubryce „7", wskazaną dla punktu „2 b" klasyfikację: „TW5a, TW5b, TW5c" (patrz Dodatek 2, ogłoszony w Dz. T. i Z. Kol. z 1936 r. Nr. 14, poz. 210) prostuje się na klasyfikację: „Ba, Bb,. TW6c²)".

3) U dołu tejże strony 107-ej w uwadze „2" końcowe słowa: „klasy D/Xc" zastępuje się słowami: „klasy wyjątkowej TW14c". Jednocześnie skreśla się całkowicie, jako obecnie zbędną, umieszczoną u dołu strony 107-ej uwagę „3)", wprowadzoną do taryfy od dnia 1. XI. 1934 r. (Dz. T. i Z. Kol. z 1934 r. Nr. 72 poz. 540).

II. w Części II, zeszyt B taryfy:

1) W Rozdziale B 2. „Tablice opłat przewozowych kolei polskich według klas wyjątkowych", ogłoszonym w formie Dodatku 1 w Dz. T. i Z. Kol. z 1936 r., Nr. 14 poz. 210, po klasie wyjątkowej „TW 13" (patrz Dz. T. i Z. Kol. z 1936 r. Nr. 16 poz. 275) włącza się klasę wyjątkową „TW 14" z opłatami tylko dla normy taryfowej 15 t. (rubryka „c"), w wysokości równej opłatom dawnej klasy wyjątkowej „D/Xc", obowiązującej do dnia 1. V. 1936 r. (Dz. T. i Z. Kol. z 1934 r. Nr. 72, poz. 540).

2) W Rozdziale C „Taryfy wyjątkowe kolei polskich i niemieckich, stosowane po przewiezieniu ustalonych kontyngentów" (Załącznik do rozporządzenia, ogłoszonego w Dz. T. i Z. Kol. z 1935 r. Nr. 17, poz. 189) na stronie 4-ej w Taryfie wyjątkowej R-3 (Dz. T. i Z. Kol. z 1935 r. Nr. 29 poz. 317) ostatni wiersz o brzmieniu: „po przewiezieniu 25000 t.— wzamian klasy wyj. D/IX c stosuje się opłaty klasy wyjątkowej D/XI c" prostuje się na brzmienie następujące:

„po przewiezieniu 25.000 t.—wzamian opłat klasy wyjątkowej TW5c stosuje się opłaty klasy wyjątkowej TW 13 c".

Nr. H. Tz. VI. 312/55.

Poz. 329. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami kolei angielskich, francuskich i belgijskich z jednej strony, a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, tudzież stacjami kolei litewskich, łotewskich, estońskich i rumuńskich z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia zastępuje się w zeszycie II taryfy powyższej, tabelę 6, dotyczącą opłat za linje Kolei Rumuńskich (str. 27) tabelą następującą:

6⁰. Parcours roumains — Rumänische Strecken.

éntre Grigore Ghica Voda frontiere et zwischen — (Śniatyn Załucze Gr. P.) und 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bucuresti (Nord)	102	566	Francs belges / Belgische Franken	367,20	271,00	175,00	734,40	542,00	350,00	—	12,40
Cernauti	100	27		39,70	28,50	17,20	79,40	57,00	34,40	—	0,85*)
Chişinau	101	385		286,20	210,20	134,40	572,40	420,40	268,80	—	9,30
Constanţa Oraš / Port	103	794		403,40	298,10	193,00	806,80	596,20	386,00	—	13,80
Galaţi	104	451		317,80	233,80	150,20	635,60	467,60	300,40	—	10,42
Iaşi	101	256		227,60	166,20	105,10	455,20	332,40	210,20	—	7,32
Ploeşti (Sud) ...	101	507		340,30	250,70	161,40	680,60	501,40	322,80	—	11,55

Dzieci w wieku od lat 4 do 10, przewożone za opłatą ulgową (połowa ceny normalnej), powinny w razie korzystania z pociągów pośpiesznych uiścić dodatki następujące:

	Bilety jednorazowe			Bilety powrotne		
	kl. 1	kl. 2	kl. 3	kl. 1	kl. 2	kl. 3
od 1 do 100 km	8,80	6,00	3,10	17,60	12,00	6,20
od 101 do 150 km	17,20	11,60	5,91	34,40	23,20	11,82
od 151 do 1500 km	26,00	17,20	8,80	52,00	34,40	17,60

Nr. H. O. III. 63/32.

Poz. 330. **Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w komunikacji bezpośredniej między stacjami kolei angielskich i holenderskich z jednej strony a stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach, tudzież stacjami kolei litewskich, łotewskich, estońskich i rumuńskich z drugiej strony.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. w części II taryfy powyższej zastępuje się nową tabelą rozdzielczą tabelę opłat za linje Kolei Rumuńskich (str. 30).

Tabela ta jest do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, jako załącznik do niniejszego numeru tego Dziennika.

Nr. H. O. III. 64/12

Poz. 331. **Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu oraz taryfa międzynarodowa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji pomiędzy stacjami Polskich, Kolei Państwowych położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska oraz stacjami kolei żelaznych, znajdujących się w zarządzie Polskich Kolei Państwowych na tych obszarach z jednej strony, a stacjami Austrjackich, Kolei Związkowych z drugiej strony, tranzytem przez: A. Czechosłowację, B. Niemcy C. Niemcy i Czechosłowację i D. Czechosłowację i Węgry.**

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych:

a) dodatek I do taryfy na przewóz osób i bagażu,

b) dodatek I do taryfy na przewóz przesyłek ekspresowych w powyższej komunikacji.

W dodatkach tych uwzględniono nowe opłaty za przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych na linjach Polskich Kolei Państwowych oraz nowe opłaty za przewóz psów na linjach Austrjackich Kolei Związkowych.

Dodatki powyższe są do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych po cenie 2,50 zł za egzemplarz dodatku do taryfy osobowej i bagażowej oraz 6,20 zł za egzemplarz dodatku do taryfy na przewóz przesyłek ekspresowych.

Nr. H. O. III. 74/12.

Poz. 332. **Taryfa na przewóz osób i bagażu pomiędzy:**
1. stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach a stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln,
2. stacjami jednego okręgu dyrekcyjnego tranzytem przez linje okręgu drugiej dyrekcji,
3. stacjami okręgu Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln a stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach tranzytem przez linje polskie i niemieckie.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

A. W zeszycie II.

1) na str. 4. w Spisie przejść granicznych ,przy 3 przejściu oraz na str. 7 i 8 w niemieckich tabelach rozdzielczych A. a), tudzież na str. 8 i 9 dodatku III w polskich tabelach rozdzielczych A. b), w nagłówku 3-go przejścia, zmienia się nazwę stacji „Brynnek" na „Brunneck",

2) w niemieckich tabelach rozdzielczych A a) zmienia się nazwy stacyj jak następuje:

a) w rubryce 2:

str. 8, 9, 12 i 14	„Mikultschütz"	na	„Klausberg",
„ 11, 15 i 19	„Chrost Gnadenfeld"	„	„Gnadenfeld".,
„ 16	„Jaborowitz"	„	„Holderfelde",
„ 16 i 20	„Kranowitz Hp."	„	„Kranowitz Süd",
„ 8, 13 i 14	„Wieschowa"	„	„Randsdorf",
„ 7 i 11	„Brynnek"	„	„Brunneck",
„ 10, 13, 17, 18 i 20	„Rudzinitz"	„	„Rudgershagen",
„ 17	„Tatischau"	„	„Vatershausen",
„ 6, 8 i 13	„Tworog"	„	„Horneck",

b) w rubryce 3:

str. 7, 10, 11, 12, 13 i 14	„Wieschowa"	na „Randsdorf",
„ 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18 i 19	„Jaborowitz"	„ „Holderfelde",
„ 9, 10, 11, 12 13, 15, 16, 17, 18, 19 i 20	„Rudzinitz"	„ „Rudgershagen",
„ 11, 12, 13 i 14	„Mikultschütz"	„ „Klausberg",

3) W tabelach opłat B. a) dla komunikacji tranzytowej na str. 25 dod. III zmienia się w rubryce 2 nazwę stacji „Brynnek" na „Brunneck", a na str. 29 nazwę stacji „Tworog" na „Horneck".

B. W zeszycie III.

1) na str. 4 w spisie przejść granicznych przy 3 przejściu oraz na str. 8 i 9 (Dodatek III) w polskich tabelach rozdzielczych A a), tudzież na str. 26 i 27 w niemieckich tabelach rozdzielczych A b), w nagłówku 3-go przejścia, zmienia się nazwę stacji „Brynnek" na „Brunneck",

2) w niemieckich tabelach rozdzielczych A b) zmienia się nazwy stacyj jak następuje:

a) w rubryce 2:

str. 30, 34 i 38	„Chrost Gnadenfeld"	na „Gnadenfeld",
„ 34	„Jaborowitz"	„ „Holderfelde",
„ 35 i 38	„Krasnowitz Hp"	„ „Kranowitz Süd",
„ 27, 28, 31 i 33	„Mikultschütz"	„ „Klausberg",
„ 27, 32 i 33	„Wieschowa"	„ „Randsdorf",
„ 26 i 29	„Brynnek"	„ „Brunneck",
„ 29, 32, 36, 37 i 39	„Rudzinitz"	„ „Rudgershagen",
„ 36	„Tatischau"	„ „Vatershausen",
„ 25, 27 i 32	„Tworog"	„ „Horneck",

b) w rubryce 3:

str. 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 37 i 38	„Jaborowitz"	na „Holderfelde",
„ 26, 29, 30, 31, 32 i 33	„Wieschowa"	„ „Randsdorf",
„ 29, 31, 32 i 33	„Mikultschütz"	„ „Klausberg",
„ 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37 i 38	„Rudzinitz"	„ „Rudgershagen"

Nr H. O. III. 66/7.

Poz. 333. Taryfa na przewóz przesyłek ekspresowych w komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Katowicach z jednej strony a stacjami Dyrekcji Kolei Rzeszy Niemieckiej w Oppeln z drugiej strony, jak również w komunikacji tranzytowej pomiędzy stacjami jednej i tej samej Dyrekcji przez linje drugiej Dyrekcji.

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia, wprowadza się do taryfy powyższej zmiany następujące:

1) na str. 7, w spisie przejść granicznych przy 3 przejściu oraz na str. 3 Dodatku I w niemieckich tabelach opłat A. 1, tudzież na str. 4 Dodatku IV w polskich tabelach opłat A. 2, w nagłówku 3-go przejścia, zmienia się nazwę stacji „Brynnek" na „Brunneck",

2) **na str. 3.** Dodatku I w niemieckich tabelach opłat A. 1. w rubryce 2 i 3 zmienia się nazwy stacyj „Brynnek" na „Brunneck" a „Wieschowa" na „Randsdorf".

Nr. H. O. III. 66/7.

Poz. 334. Taryfa międzynarodowa na bezpośredni przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych pomiędzy stacjami kolei szwajcarskich z jednej strony, a stacjami kolei czeskosłowackich, stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych w Polsce i na obszarze W. M. Gdańska, stacjami kolei węgierskich, rumuńskich, jugosłowiańskich, bułgarskich, greckich i włoskich z drugiej strony.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. wchodzą w życie

a) Dodatek I do Zeszytu Wspólnego,

b) Dodatek I do Zeszytu B i

c) Dodatek I do Zeszytu D powyższej taryfy.

Dodatki te zawierają zmiany, wynikające ze zmian opłat za przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych na linjach kolei polskich i kolei rumuńskich.

Powyższe dodatki są do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych po cenie 0,15 zł za egz. dodatku do Zeszytu Wspólnego, 0,90 zł za egz. dodatku do Zeszytu B oraz 1,40 zł za egz. dodatku do Zeszytu D.

Nr. H. O. III — 75/9.

Poz. 335. Taryfa międzynarodowa na przewóz osób i bagażu pomiędzy Polską i Rumunją z jednej strony, a Francją z drugiej strony tranzytem przez Czechosłowację i Niemcy, przez Czechosłowację, Austrję i Szwajcarję oraz przez Czechosłowację, Austrję i Włochy.

Z mocą obowiązującą od dnia 1 lipca 1936 r. wchodzi w życie dodatek 7 do zeszytu I taryfy powyższej (zawierający nowe opłaty za bagaż od Ventimiglia do stacyj P. K. P. oraz nowe opłaty dla komunikacji z Rumunją) i dodatek 7 do zeszytu II taryfy, zawierający zmienioną tabelę udziałów Kolei Rumuńskich.

Dodatki te są do nabycia w Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych po cenie zł 0,20 za egzemplarz.

Nr. H. O. III. 77/1.

Minister Komunikacji: *J. Ulrych*

II. OBWIESZCZENIE.

1) W sprawie odchyleń od Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kol. żel. z dnia 23. X. 1934 r. w komunikacji z Hiszpanją.

Koleje hiszpańskie zawiadomiły, że Rząd hiszpański na podstawie postanowień przejściowych protokółu Konwencji Międzynarodowej o przewozie towarów kolejami żelaznemi z dn. 23. X. 1924 r. (K. M. T.) wprowadził w Hiszpanji następujące przejściowe odchylenia od art. 17, 19, 21, 29 i 36 tej Konwencji:

1. przewoźne i niektóre koszty za przebieg hiszpański do granicy muszą być opłacane przy nadaniu przy przesyłkach, nadawanych w Hiszpanji, a na stacji przeznaczenia przy przesyłkach, nadawanych zagranicą, przeznaczonych do Hiszpanji;

2. przesyłki, nadawane w Hiszpanji lub przeznaczone do tego kraju, nie mogą być obciążone zaliczeniami;

3. nadawca nie może zmienić umowy o przewóz, o ile chodzi o obydwie wskazane wyżej zasady odnośnie opłacania należności przewozowych i zaliczeń;

4. kwoty maksymalne 50 i 100 franków, ustalone w art. 29 i 36, obniża się do 25 i 50 franków.

Nr. P. H. I. 3/28.

2) **W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.**

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

I. KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

Obowiązuje od dnia 27 czerwca 1936 r., aż do odwołania:

Symbol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	
	Za 1 dolar złoty	8 92 zł
0	Za 1 dolar St. Zjedn. Am. Półn. . .	5.35 zł
1	Za 100 franków francuskich. . . .	35,20 zł
	„ „ franków belgijskich	18,15 zł
2	„ „ franków szwajcarskich	173,50 zł
11	„ „ franków złotych . . .	172.00 zł
3	„ „ guldenów gdańskich . . .	100,00 zł
4	„ „ koron czeskich	22 15 zł
12	„ „ koron duńskich	120.00 zł
12	„ „ koron norweskich . . .	135,00 zł
12	„ „ koron szwedzkich . . .	138 50 zł
5	„ „ lei rumuńskich.	4,25 zł
6	„ „ lirów włoskich.	42,75 zł
7	„ „ marek niemieckich . .	215 00 zł
8	„ „ szylingów austrjackich	100 00 zł
9	„ „ dynarów jugosłowiańskich	12 40 zł
8	„ „ pengö złotych [1])	157,00 zł
	„ „ florenów holenderskich . .	360,50 zł

2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):			Symbol waluty
Za 100 złotych .	11,22	dolarów złotych	
„ „ „ .	19.10	dolarów St. Zjedn. Am. Półn.	0
„ „ „ .	565,00	franków belgijskich .	
„ „ „ .	58,50	franków szwajcarskich	2
„ „ „	100,00	guldenów gdańskich .	3
„ „ . .	462,00	koron czeskich . .	4
„ „ „ .	2500,00	lei rumuńskich . . .	5
„ „ „ .	240,00	lirów włoskich . .	6
„ „ „ .	47,75	marek niemieckich .	7
„ . „ .	102,00	szylingów austrjackich	9
„ . „ .	58,20	franków złotych [2]). .	
„ „ „	840,00	dynarów jugosłowiańskich.	

[1]) Na skutek interwencji narodowego Banku węgierskiego kurs wprowadzony od dnia 18 czerwca 1936 r.
[2]) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. IV. 126/9.

SPROSTOWANIA.

Spis stacyj ładowni i przystanków kolejowych.

Na str. 401 Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych z roku 1936, Nr. 17, poz. 280, w uzupełnieniach do str. 226 „Spisu stacyj, ładowni i przystanków kolejowych" zdanie „. . oraz nazwę stacji Miechów Miasto Wąsk. zmienia się na „Charsznica Wąsk." prostuje się na: „. . . . . oraz nazwę stacji Miechów Miasto Wąsk. zmienia się na: „Miechów Wąsk.".

Dział nieurzędowy.

Komunikat.

Nakładem Instytutu Wydawniczego „Biblioteka Polska" ukaże się w pierwszych dniach lipca r. b. dodatek I do skorowidza taryfy towarowej P. K. P., zawierający zmiany i uzupełnienia, ogłoszone w Dziennikach Taryf i Zarządzeń Kolejowych od dnia wejścia w życie nowej taryfy do 30 czerwca r. b.

Dodatek można nabywać w cenie 20 gr za egzemplarz w Administracji Dz. T. i Z. Kol. ul. Chałubińskiego 4 oraz w składnicach taryfowych Okręgowych Dyrekcyj Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 83825

Sp. T. Nr. 462 b

Załącznik

(Dz. Tar. i Zarz. Kol. Nr. 20/1936 r. poz. 352)

DODATEK I

ZMIANY i UZUPEŁNIENIA

do

TARYFY MIĘDZYNARODOWEJ

na przewóz przesyłek ekspresowych pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państw., położonych w Polsce na obszarze W. M. Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei prywatnych, będących w zazrądzie

Polskich Kolei Państwowych

z jednej strony,

a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych

z drugiej strony,

w komunikacji bezpośredniej oraz w tranzycie przez Czechosłowację,

obowiązującej od 1 kwietnia 1936.

Z dniem 15 lipca 1936 wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronie 21, punkt 6 uzupełnia się drugiem zdaniem treści następującej:

„Przy nadaniu na stacjach rumuńskich pobiera się 9 jednostek taryfowych od karty ekspresowej jako należność manipulacyjną".

2) Na tej samej stronie w „Przykładzie obliczenia" w tekście rumuńskim pod słowami „Taxă de timbru" wpisuje się „Taxă de manipulaţie ....9 unităţi tarifare", poczem

SUPLIMENTUL I

MODIFICĂRI şi COMPLECTĂRI

la

TARIFUL INTERNAŢIONAL

pentru transportul direct al coletelor de mesagerii între staţiunile căilor ferate române

de o parte

şi staţiunile căilor ferate polone, situate pe teritoriul Republicii Polone şi al oraşului liber Danzig precum şi staţiunile administrate de căile ferate polone, situate pe aceste teritorii,

de altă parte,

atât în traficul limitrof cât, şi prin Cehoslovacia,

valabil dela 1 Aprile 1936.

Cu înspere dela 15 Iulie 1936 se vor face in tariful menţionat următoarele modificări şi complectări:

1) Punctul 6 dela pagina 21 se completează cu următorul text:

„In folosul căilor ferate române se percepe o taxă de manipulaţie de 9 unităţi tarifare pentru fiecare buletin de mesagerii".

2) In „Exemplu de calcul" dela pagina 21 se fac următoarele modificări: Sub „Taxă de timbru" se va trece:

„Taxă de manipulaţie ....9 unităţi tarifare"

liczbę (cifra) 97 zastępuje się — se înlocueşte cu — liczbą 106
„ 111,065 „ „ „ „ „ „ 121,370
„ 112 „ „ „ „ „ „ 122

3) Na stronie 24 i 25, w tabeli 1 a), dane w relacjach Poznań i Zbąszyń zmienia się jak następuje:

3) In Tablou 1 a) dela paginile 24 şi 25 taxele din dreptul staţiunii Poznań şi Zbąszyń se înlocuesc cu următoarele:

1	2	3	4			
1046	Poznań	Września / Toruń / Ostrów —Warszawa—Rozwadów—Lwów	44	66	86	43
982	Poznań	Kępno—Katowice—Kraków—Lwów	44	64	86	43
1121	Zbąszyń	Poznań — Września / Toruń / Ostrów —Warszawa—Rozwadów—Lwów	44	66	87	44
1057	Zbąszyń	Poznań—Kępno—Katowice—Kraków—Lwów	44	66	87	43

4) Na stronie 25, w tabeli 1 b), opłaty przy stacjach Cernăuţi i Grigore Ghica Vodă należy oznaczyć gwiazdką, poniżej zaś tabeli zamieścić następującą uwagę:

+) Najmniejsza opłata od przesyłki wynosi 17 jednostek taryfowych.

5) Na stronie 26, w tabeli 2 b), opłaty dla stacyj Halmei i Satu Mare zastępuje się nowemi:

4) La pagina 25 toate taxele din dreptul staţiunilor Cernăuţi şi Grigore Ghica Vodă se vor prevede cu o steluţa, iar sfârsitul Tabelei 1 b) se va trece următoare adnotaţie:

+ Ca taxă minimală se va percepe 17 unităţi tarifare pentru fiecare transport.

5) La pagina 26 în Tablou 2 b) taxele din dreptul staţiunii Halmei şi Satu Mare se înlocuesc cu următoarele:

1	2	3	4			5
183	Halmei	Valea Vişăului fr-Dragoş Vodă fr.-Halmei fr.	30	45	57	29
205	Satu Mare	"	33	49	60	32

Drukarnia Państwowa Nr 84507. 280.

Załącznik

(Dz. T. i Z. K. z roku 1936, Nr 20, poz. 351)

DODATEK I.

ZMIANY i UZUPEŁNIENIA

do

TARYFY MIĘDZYNARODOWEJ

na przewóz osób i bagażu pomiędzy stacjami Polskich Kolei Państwowych, położonych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska, jak również pomiędzy stacjami kolei żelaznych, znajdujących się na tych obszarach w zarządzie Polskich Kolei Państwowych

z jednej strony,

a stacjami Rumuńskich Kolei Żelaznych

z drugiej strony,

w komunikacji bezpośredniej oraz tranzytem przez Czechosłowację,

obowiązującej od 1 kwietnia 1936.

Z dniem 15 lipca 1936 wprowadza się w powyższej taryfie następujące zmiany i uzupełnienia:

1) Na stronie 7 w Rozdziale I zmienia się ostatni ustęp uwagi następująco:

SUPLIMENTUL I.

MODIFICĂRI şi COMPLECTĂRI

la

TARIFUL INTERNAŢIONAL

pentru transportul direct al călătorilor şi bagajelor între staţiunile căilor ferate române,

de o parte,

şi staţiunile căilor ferate polone, situate pe teritoriul republicii polone şi al oraşului liber Danzig precum şi staţiunile administrate de căile ferate polone, situate pe aceste teritorii,

de altă parte,

atât în traficul limitrof cât şi prin Cehoslovacia,

valabil dela 1 Aprile 1936

Cu începere dela 15 Julie 1936 se vor face în tariful menţionat următoarele modificări şi complectări:

1) La pagina 7, Partea I. textul ultimului aliniat al adnotaţiei se modifică:

"w Czechosłowacji w „Mezinárodni úmluva o přepravě cestujících a zavazadel po zeleznicích a jednotná doplňující ustanovení (M. Ú. C.)"

2) Na stronie 17 w „Przykładzie obliczenia":

2) La pagina 17 în „Exemplu de calcul":

liczbę — cifra	87	zastępuje się — se înlocueşte — liczbą — cu cifra	88
„ „	467	„ „ „ „ „ „ „	468
„ „	534, 715	„ „ „ „ „ „ „	535, 860
„ „	535	„ „ „ „ „ „ „	536

3) Na stronie 26 i 27, w tabeli 1 a, skreśla się następujące stacje z wszystkiemi danemi i opłatami:

3) Din „Tabloul de Taxe" 1 b dela paginile 26 şi 27 se sterg următoarele staţiuni împreună cu taxele respective:

Białystok

Borysław przez — via Chodorów

Borysław przez — via Lwów

Bydgoszcz

Chorzów

Rozwadów

Toruń Przedmieście

4) Powyższą tabelę uzupełnia się następującemi nowemi stacjami:

4) In acelaş Tablou se vor trece următoarele noui staţiuni:

1	2	3	4						5 i 6						7			
715	Częstochowa	Kraków—Lwów	1176	882	588	934	700	466	784	588	392	622	466	312	41	59	79	35
433	Podwołoczyska	Lwów	—	—	—	662	498	332	—	—	—	446	336	224	34	42	56	27
827	Stołpce	Zdołbunów—Lwów	—	—	—	1022	766	510	—	—	—	680	510	340	42	63	83	41
1308	Turmont	Warszawa—Radom—Lwów	1778	1332	890	1414	1060	706	1164	872	582	926	696	464	46	69	91	45
1102	Turmont	Łuniniec—Lwów	—	—	—	1252	938	1564	—	—	—	826	620	412	44	66	88	44
1160	Wilno	Warszawa—Radom—Lwów	1622	1218	812	1292	968	646	1068	802	534	848	636	424	46	68	90	44
954	Wilno	Łuniniec—Lwów	—	—	—	1130	848	564	—	—	—	748	560	374	44	64	86	43
434	Zdołbunów	Lwów	—	—	—	662	498	332	—	—	—	446	336	224	34	42	56	27

5) W powyższej tabeli dane w relacjach Poznań, Śniatyn Załucze i Zbąszyń zmienia się jak następuje:

5) In acelaş Tablou taxele din dreptul staţiunii Poznań, Śniatyn Załucze şi Zbąszyń se înlocuesc cu următoarele:

1	2	3	4						5 i 6						7			
1046	Poznań	Września / Toruń / Ostrów } — Warszawa—Rozwadów—Lwów	1502	1126	750	1198	898	598	994	746	498	794	596	398	44	66	85	43
982	Poznań	Kępno — Katowice Kraków — Lwów	1440	1080	720	1150	862	576	954	716	478	762	570	380	44	64	85	43
9	Śniatyn Załucze	—	22	18	12	20	14	8	22	18	12	10	8	5	8	8	8	3
1121	Zbąszyń	Poznań — Września / Toruń / Ostrów } — Warszawa—Rozwadów—Lwów	1590	1192	794	1264	948	632	1048	786	524	836	626	418	44	66	87	44
1057	Zbąszyń	Poznań — Kępno — Katowice Kraków — Lwów	1522	1142	762	1210	908	606	1004	754	672	798	598	400	44	66	87	44

6) Na stronie 28 i 29 tabelę opłat 1 b) zastępuje się następującą tabelą:

6) Tabloul de taxe 1 b) dela paginile 28 și 29 se înlocuește cu următorul:

1	2	3	4						5						6						7
264	Bacău	Pașcani	219	526	333	559	419	279	440	316	193	279	210	140	569	400	249	409	293	196	23
292	Bălți	Lipnic-Cernăuți	761	557	354	601	450	300	461	332	203	300	225	150	581	422	264	421	315	210	24
178	Botoșani	Verești	580	421	263	419	314	210	370	264	158	210	157	105	454	327	200	293	220	147	17
538	Brăila	Buzău	1096	808	521	936	702	468	629	457	287	468	351	234	815	598	381	655	491	327	38
566	București Nord	—	1138	840	542	978	733	489	650	473	298	489	367	244	845	620	395	684	513	342	38
438	Buzău	—	957	704	451	796	597	398	559	405	252	398	299	199	718	525	332	557	434	278	32
809	Carmen Sylva	București	1418	1049	682	1257	943	629	789	578	368	629	471	314	1041	766	493	880	660	440	44
27	Cernăuți	—	123	88	53	70	52	35	88	62	36	35	26	17	102	72	43	49	37	24	3*)
385	Chișinău	Pașcani	887	651	416	726	545	363	524	379	235	363	272	182	669	488	307	508	382	254	29
794	Constanța Oras	Fetești - Buzău București	1250	924	598	1090	817	545	706	516	326	545	409	273	924	679	435	763	572	382	43
24	Coțmani	—	109	78	46	56	42	28	81	57	32	28	21	14	93	65	38	39	30	19	3*)
805	Eforie	București	1418	1049	682	1275	943	629	789	578	368	629	471	314	1041	766	493	880	660	440	44
367	Focșani	—	859	630	402	698	524	349	510	368	228	349	262	175	650	473	298	489	367	244	28
451	Galați	Mărășești — Tecuci	985	725	465	824	618	412	573	416	259	412	309	206	738	540	341	577	433	288	32
3	Grigore Ghica Vodă	—	67	46	25	14	10	7	60	41	22	7	5	3	63	43	24	10	7	5	1*)
256	Iași	Pașcani	705	515	326	545	409	272	433	311	189	272	204	136	542	393	244	382	286	190	23
801	Mamaia	București	1418	1049	682	1257	943	629	789	578	368	629	471	314	1041	766	493	880	660	440	44
180	Pașcani	—	580	421	263	419	314	210	370	264	158	210	157	105	454	327	200	293	220	147	17
507	Ploești	—	1055	777	500	894	670	447	608	442	277	447	335	223	787	576	366	626	470	313	36
220	Roman	—	650	473	298	489	367	244	405	290	175	244	183	122	503	363	224	342	257	171	21
80	Siret	—	249	182	116	196	147	98	151	109	67	98	73	49	190	139	86	137	103	68	8*)
809	Techirghiol	București	1418	1049	682	1257	943	629	789	578	368	629	471	314	1041	766	493	880	660	440	44
217	Vatra Dornei-Băi	—	650	473	298	489	367	244	405	290	175	244	183	122	503	363	224	342	257	171	20
47	Vijnița	—	165	120	74	112	84	56	109	79	46	56	42	28	132	94	58	79	58	39	4*)

*) Taxă minimală este de 9 unități tarifare pentru fiecare recipisă.

*) Najmniejsza opłata od przesyłki wynosi 9 jednostek taryfowych.

7) Na stronie 30, w tabeli opłat 2 b), zmienia się opłaty w rubryce 5 i 6 jak następuje:

7) Tabloul de taxe 2 b) dela pagina 30, coloanele 5 și 6 se înlocuește cu următorul:

5		6		
52	35	—	73	49

8) Na stronie 31, w tabeli opłat 3 b), zmienia się opłaty w rubryce 5 i 6 jak następuje:

8) Tabloul de taxe 3 b) dela pagina 31, coloanele 5 și 6 se înlocuește cu următorul:

5		6		
42	28	—	58	39
21	14	—	30	19
10	7	—	15	10

9) Na stronie 32, tabelę opłat 4 b) zastępuje się następującą tabelą:

9) Tabloul de taxe 4 b) dela pagina 32 se înlocuește cu următorul:

1	2	3	4				5				6				7	8
459	Arad	Halmei	793	530	646	447	450	292	323	224	566	387	452	313	43	49
489	Cluj	„	824	551	677	468	466	303	339	235	588	402	474	328	44	50
183	Halmei	—	382	250	290	200	227	143	145	100	289	186	203	140	21	26
338	Oradea	Halmei	646	433	510	350	377	244	255	176	478	319	357	245	37	43
205	Satu Mare	„	423	278	331	228	248	157	166	114	318	206	232	160	24	28
516	Timișoara	„	855	572	708	489	481	313	354	245	604	417	495	343	46	52
26	Sighetul Marmației	—	188	127	132	95	112	73	66	48	142	95	92	67	13	15
1	Valea Vișăului	—	146	99	90	67	91	59	45	34	113	75	63	47	11	13

W nagłówku rubryki 6 należy skreślić słowa: „sau speciale" oraz „lub nadzwyczajnych".

Cuvintele „sau speciale" „lub nadzwyczajnych" se vor sterge.

10) Na stronie 33, w tabeli opłat 5 b) zmienia się opłaty w rubryce 4, 5, 6 i 7 jak następuje:

10) Tabloul de taxe 5 b) dela pagina 33 se înlocuește cu următorul:

4		5		6		7
126	84	63	42	88	58	7*)
84	56	42	28	58	39	4*)
10	7	5	3	7	5	1*)

11) Opłaty na stronie 37 zmienia się następująco:

11) Taxele dela pagina 37 se inlocuesc c următoarele:

złotych — zloţi									
1.86	1.46	0.94	5.48	3.90	2.22	0.55*)	0.61*)	0.61*)	0.16*)

*) Najmniejsza opłata od przesyłki bagażowej / Taxă minimală pentru fiecare recipisă de bagaje — 1.08 zł

*) Najmniejsza opłata od przesyłki ekspresowej / Taxă minimală pentru fiecare buletin de mesagerii — 1.62 zł

lei — lei									
36	28	18	103	73	43	11*)	12*)	12*)	3*)

*) Taxă minimală pentru fiecare recipisă de bagaje / Najmniejsza opłata od przesyłki bagażowej — 20 lei

*) Taxă minimală pentru fiecare buletin de mesagerii / Najmniejsza opłata od przesyłki ekspresowej — 30 lei

In folosul căilor ferate române se percepe o taxă de manipulaţie de 10 lei pentru fiecare recipisă de bagaje şi buletin de mesagerii.

Przy nadaniu na stacjach rumuńskich pobiera się 10 lei od każdej przesyłki bagażowej i ekspresowej jako należność manipulacyjną.

Drukarnia Państwowa Nr. 83694